

G.P.-5. ' , S.A.P. 69

SULD-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE.

'MSPEGW Dxtgla

_" M a. 212\$?131:351'4'12?pttxiaratzgim "W dam" "W 3:33:35 5273:. 2.9331111... ms:

(b) Een afskrif moet aan die Publieke Aanklaer ter inligting van die Landdros oorhandig word.

(c) Een afskrif moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die Lasbrief tot Gevangesetting geheg te word.

2! het beskuldigde geen vorige veroordelings. '

(d) Vier afskrifte moet. in sake wet in Hoër- en Rondgaandehowe dien. aan die Klerk van die Hof vir beskikking

oorhandig word.

54/145310 6/13399 25 1 0 13 199446/62

2 U 00 15

IMPORTANT. (q) Police to return one copy of this record to the S.A.C.B., P.O. Box 445 result of trial endorsed thereon.

(b) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.

(c) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warrant. even if accused has no previous convictions.

, Pretoria, with Aan '

:3vo :1 Po Marshall Pl ein

V.A'e ontvang.

i.s. - - 1

(d) Four copies must be handed to the Clerk of the Court for disposal in cases set down for or hearing in Superior and F'P- 5 received.

Circuit Courts. RE wal t 91' SI 8111 U.

!

Die beskuldigde het. nadat aan hom gese is dat dit blyk dat hy/sy veroordeel was w'eens oortredinge op keersy gemeld. R.A.A.

en gevra is om hulle te erken of ontken verklaar:- ' R C A

The accused who. having been informed that it appears that he/she was convicted of the offences overleaf and being

called upon to admit or deny these convictions. declares:-- -

. S.A.P. 69's

uitgestuur.

despatched.

- _ . . 0/8 .11 (a) A1113? 1: ' . 1

. , 1 ' . , . Act 44/1950 0 3 (1) (a) .(1Y) .

317060620 1 "11. - -. 22.84629

, 1 4 1. . '15 .

' 1 1 .' 1. 391118 01? bechming Va member-E': of a 'banned

, . , v- organisation - , . '

..... Handtekening van beskuldigde Handtekening van talk. Handtekening van Landdros. -

Signature of accused. Signature of interpreter. Magistrate's signature. . '

Ho: Datum S/A/O D'gi er th

Court

1

UITSLAG VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG. _ . RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

1. 1 2 t Entries to be made by European Members of the Force ONLY.

Moet SLEGS deur blanke lede van die Mag ingevul word.

1. Datum van skuldigbevinding. -

Date of: nvictio &

2. Da vangvti

Date of! sentence.

LA/ 3/ 415.

I I

Hof en plek van verhoor.

Yonnis. . 1

Court and place ; trial.

. Sentence.

(935mm

agglu/ ' h

M isdaad..

Offence.

/ a 1/ f); 1- I/ .) h

0 V .5739) 69(04wa 4:," J

L312 a. It (4 :07 nfl/ '54:;5 .. L 1.1. 1

Jan 53', (u;

Naam waaronder veroordeel.

Name convicted under.

..
6,1 jibtc; 1/11! (In?
I(f'f) 4/?) (7 ?-
e
Lg /) rgJ /Q 9.1::) 4.1%
Hofsaak-no.....
Court case No. , ' - . 1- ' c _
. . x ., a 1 ,. 0
I I A 11th j. Etc ccv'zzrqu tau; &t:1543 ha, 20..
Distriks-no am 1, g: ,3 ((1:41 W 26., wa- .31; ,1. (Al 1
z") . gEag-g
District No. ' _- ' ,f' ' . hE n"
,/ J/etexrcrc A i 33 :2. a
..... 5,4. /. Ei E g
333
O I-
Handtekenin . en rang van Pollsiebeamp ewatdie
B AAI OM. ; aangeteken het. - 1
R OVER. , Signatgg. o. and Rank ofgg ice on w o filleyrn/rZEIIriaI.
. , ' ' I ' . 13- " ' ' a
.144 11/? 1 1/1/41
II A... 14 1.. a h 4:54.-

- ' G.P.-S.

SOUTH AFRICAN POLICE.

SULD-AFRIKAANSE POLISIE.

Hooggerieghshof Pretoria 386/63.

Verhoor 29-10-63.

BELANGRIK. (a) Politic moet een afskrif van hierdie rekord met ululag van verhoor damp un gedui, K R V A kl ' V .A.

an die S.AJ(.B.. Posbus 445, Pretoria, tern ur. 833:9":10- C.R.-'l:lo' Ftp "I 3%. . F P " 30'

(b) Een afskrif meet an die Publieke Aankher ter inligting van ie Landdros oorhandig word . 4/149: 06 G , . ' 0' 9 0' cast: nation. - ' ' 0'

(c) Een afsltrif moet an die Klerk van die Ho! oorhandig word om an die Lasbrief tot Geva ngesettling geheg te word. _ L

al het beskuldigde geen vorlge veroordellings. 5 3 / 1 3399 5 . a 1 3 2579 38/6 3 a

(d) Vler aiskrifte meet. In sake wat in Hoer- en Rondgaandehowe dien. an die Klerk van di e Hof vir beskikking .

oorhandlg word. 3 2 U 00 15

IMPORTANT. (a) Police to return one copy of this record to the S.A.C.B.. P.O. Box 445. Pr etoria. with Aan 3 0A OP. mrSh-all 3319

result of trial endorsed thereon. , To

(b) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate. _ L-

(c) 3;:rcggzut::;:zz:::ed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warra nt. even If accused has i 5 Walter Max U133? 9 S .1 31.113. :5: mm?

(d) Four copies must be handed to' the Clerk of the Court for disposal in cases set down for hearing in Superior and ' ' ' - -'3 recelv

Circuit Courts. . 9 RE . 25-10-63 ..

Die beskuldigde het. nadat an hom gese ls dat dlt blyk dat hy/sy veroordeel was ween: oor tredinge op keersy gemeld. R A A 718-10- 63 , 6 I 1

en gevn is om hulle te erken of ontken verklaarz- R'C'A'... ,

The accused who. having been informed that it appears that he/she was convicted of the of i'ences overleaf and being ' ' ' . _ 6

called upon to admit or deny these convictions. declaresz- _ - - _ 0/51 2; We L 'fb/IQSQ 3810013381 9 S A P 69'

' ' 6 h gepleeg sooixomskryf in die Wet uitgehuur

..... Aanklag despmhe

. . . . v' Charge O/A 11(9.) Wet 411/1950 Bevordering var

..... _ . . - . . ' . ' 3 KO mmisme . L

.4 ,
.. 0/\$ 3 (1) fax We 13 8/195 3 On tvangs van

- ' - ' fonase tar be vozdaring van " n Kompanj

..... H andtekenmgvonbetkuldigde . n D 0,

Signature of accused. S/A/ ' " 1 IE 6 1' MB

Hof

Court

UITSLAG .VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG; ' t RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

Moet SLEGS deur blanke lede van die Mag ingevul word. Entries to be made by European Memb ers of the Force ONLY.

Nam waaronder veroordeel.

Name convicted under.

Vonnis.

Sentence.

W

7 a r' 'V

1. Datum van skuldigbevinding.

Date of com tn. g

I c f b q,

2. Datum van v nls.

Date of sentence.

Hof en plek van verhoor.

Court and place of trial.

61) 59/2-31/ MEFE6/40ZZ4fo7/Kyw

0? .

beskuldigde.

accused.

Dulmafdruck vm

Thumb-prlnt of

_ " " " " " " " r35; 5,3,;'FSiEQ-ZiQHJiJESIBE'EEEEIEZS 1%

_ aangeneken bet.

Signature. No. and Rank of Policeman who filled in result of trial.

TURN OVER.

```
. - uvvwvv. ..  
watch 3.0;;  
3. M #5 93 mg mg - '  
  , why Mm, .. ,
```

G.P.-S.12713-1951-2-400.000. S.

SOUTH AFRICAN POLICE.

IMPORTANT.

(a) Police to return one copy of this record to S.A.C.B.. P.O.

Box 445. Pretoria, with result of trial endorsed thereon.

(b) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.

(c) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to Committal Warrant, even if accused has no previous convictions.

BELANGRIK.

(a) Polisie moet een afskrif van hierdie rekord met uitslag van verhoordaarop aangedui, aan S. A. K. B., Posbus 445, Pretoria, terugstuur.

(b) Een kopie moet aan die Publieke Aanklaer ter inligting van die Magistraat oorhandig word.

(c) Een kopie moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die I I Lasbrief tot Gevangesetting geheg te word, al het beskuldigde geen vorige veroordelings.

The accused admits/denies the previous convictions and states :-..... -

Die beskuldigde erken/ontken die vorige veroordelings en 'verklaar 2-mm... ..

' Magistrate's Signature

Court and Date '

...Handtekening van Magistraat...

Haf en datum

RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.'

Entries to be made by European Members of the Force ONLY.

Sentence.

Vonnis.

Date of Sentence.

Datum van vonnis.

2/12/1952. 9 months imprisonment

with compulsory labour

suspended for two years

P.T.C.

M

Was fine paid ?...If not state gaoI/iockup.....u-....

Court and Place of Trial.

Hm en plek van verhoor.

Supreme Court,

Johannesburg. ,

Turn over.

Is boete betaal?___Indien nie meld naam van tronk/opsluitplek Blaai cm.

I. 1497')

I.

g ,

_, . . . t t. _-

0/5 11 (b) Act 44/1950

as amended.

objects of Communism)%5

S.A.P. 69 A.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

F.P. No.

V.A.-nr.

F.P Classification

V.A.-Klas.

o 13

Docket No.

Dosster-an

25

2 U 00 16

S.A, POLICE: MARSHALL sange:

85:586/52. ,

To

Aan

Concerning WALTER MAX SISULU. ,

In sake

/3(I ' fig 1

1276. 8. 52.

/

//

FURTHERING OBJECT

OF COMMUNISM.

//
F.P's. Received
V.A'e Ontvang
R.C.A. No.
R.A.A.-nr. S.A.P 69's
Diipaiched
UiI festuur
Charged with 16.9-52
Aangekia me et
' dudoednhtt vaBHGQKiawk '
Criminal Imam. south mm mm ..
fqifiiiiimkiimimhm
I Accused
"nmNde _____.
-Ie ag ingevul word.
-eur I an e _e-e van
Name Convicted under.
Naam waaronder veroordeel.
1I.?AL'TEIR MAX
SISULU.
Offence.
Misdad.
(Furthering
aga/ 526921
Si g,nature tNo. and Rank of Policeman wFo Filled iii re 0; trial.
Handtekening, nr in_mag van Poiisiebeampie war die uitslag van die verhoor
aangeteken het.
Thum /Dulm.
i

G.PnS, 005-0207 /
LASBRIEF VIR VOORWMRBEHKE/ONVOORWAARDELIKE VRYLATING
WARRANT FOR CONDITIONAL/UNCONDITIONAL RELEASE
3A GEVANGENISDIENS
3A PHISONS SERVICE
IIIIII _-! IIII": IIIIII IIII
Registrasie N00 Gevangene No. Vorm No. Voltooingsdatum Verspreidingskode Volg. No.
Registration No. Prisoner No. Form No. Date of completion Distributions code Senal No.
Gevan enis ..
Prison.gu.....)..Q.!...9.AQHCLECUeLLGLL0.....Mf..0.u.I.h
.....
.....
2. 1D/Bewysboekno.
1D/Passbookno
4. Etniese roe 5. Gesla V 6. Ouderdom
Ethnicgrgoupp Sex 9 E Age
. Burgerskap ,_ . 8. Re van verblyf
Citizenship 1 1 Rig lotabode
. Diepteklassifikasie 10. Groep metin ang van
Dept. classification
..... Group withe act from
VA nommer VA Massifikasie Po!isiesta\$ie
FP number FP classification Police Station
.-.-.-.- J.-.-
Datum, hot en plek Misdaad Vonnis
Date, court and place Oftence Sentehce
Indien ruimte onvoldoende is. gebruik agterkant van die vorm)
In case of insufficie - - rse side of the form)
i.gv , r M . ,
v -:e::zsmfs21%,.
i tgzisak X308 Preto 1'
. 531 1989 710'24 "'9001 .
' , 1 . 'mu "._ . A k
& %E%Em9 3 "\$212232?ng 1 - S' 11m 1 f
1922233? mung;
Op voorw_aarde \$005 in aangehegte G 374 vorm uiteengesit
On condition as set out in attached G 374 form.
mmandin Officer M ve sin . _._
1 g Mzrefrggnceg LI 1 7 l 3
Egaaeies LT' pf" 1-81 ANN Bylyn 1; 5 L
.3. Adres na vrylating
1._ Address after release
missaris van Gevang - nisse The Commissioner of Prisons
Priva X136 Private Bag X136
Pretoria : Pretoria
0001 0001
B stem ooreen met die gevangene se Iasbriaf(we).
019 vonnis(se van . j _ .
The sentence 5) of DiVISIO rresponds wuth the prisoner's warrant(s).
Die gevan ene 56 G 355 word aange . 'r u rekord.
Prisoner's 355 is attached for your recor .
Amptelike dalumstempel'OfficiaI date stamp
Hoot van die gevangenis, Head of (he prison
(:1 Mark met 'n X in loepaslike ruimte/Mark with an X in the appropriate space.

/GESIGSFATSOENE.-FACIAL SHAPES. VOORHOOF.-FOREHEAD. AGTERKOPw-OCGIPLJ'TI A
Merk met X In paslike blokkie. Mark metz-Mark with:- Mark met X In paslike bIokkie.
Mark with X in applicable square. H vir Hoog. M vir Middelmatig. Mark with X In applicabl
e square.
H for High. M for Medium.
L vir Lang.
L for Low.
CD' D9 D3
ORE-EARS.
NEUSr-NOSE.
'DMI
D E
A
MQDSQQ
Linker. i Len.
Regter. I. ____g_ngT-"__-
Merk metz-Mark with: --
-I- vIr prominent. M vIr middeImatIg. . II-
4- Ior prominent M for Medium. Merk met X-Mark wmh X. Merk met- --Mark wIth' ____
- vir plat. B gebreekte. 4;- vIr groot M vIr mIddeImatIg.- vlr kIeIn.
- for flat. B for broken. 'L -I- for large. M for medium. -- for s all.
CI 2.
M mIddelmatig. -- vIr kIeIn.
M for medium. - for small.
REGTERPROFIELe-RIGHT PROFILE.
G
(G
W
DuI aan 0p figure: posisie. Iatsoen en qutIe rootta van (a) tatoe&ermerke met rooI Ink :
(b) IIttekens, gaatIies In ore. stamkerers, ens"
met. bIou Ink. . . I .
Denote on Fugures: positions. shapes andmdadvismgof (a) tattoo-marks In red Ink; (b) scar
s, pierced ears. crlbaI cuts. etc.. In blue Ink.
nggaamsbou : SwaarIywlg Goed'. Gespi erd Geset D I Ska E
Well Muscu_____lar.. . . . Stocky.. . . . m Slender ,
Bulld : Stout ,
Hare : Peperkorrels. Kroes Kaalkop Word kaalkop Grys
Going bald Grey
Hair: Peppercorn FrIzzed out _ Bald
OIS: (Merk met L vlr Linker- , R vir Regter en 8 vlr Belde). Vermis Blind SkeeI I P&rel i
UitpeuI Diepgezet
Eyes. ' (i Iark with L for Left , R for Right and B for Both.) MIssIng.. Blind. SquInI.
Pear_l BngIng Deep-set_
_ i.._a. _.._____.
Tande: Slegs voor (merk me: U vir Bo . O vIr Onder en B vIr BeIde) ' GIoed #Verrot Aantal
)lGevyl IGespasleer#
Teeth: Front only (Mark with U (or Upper: O for Lower and B for Both) Good Decayed lFiled
-I_ ISpaced
Uitstaande Slgbare undevulsels Aantal Oorgetrek Aintal Kunstandeo)VermIs AantaI
Protruding , VisIBIe denzal fillingsD _- No.) Plated . ArtIfIcIaI _ MissIng No)
Gelaatskleur: Geel BruIn PIKswart i
Complexion: Yellow Br_ow_n _ _PItch black
Baard : Skoongeskeer Lankf Kort Snor alleen Wang baard l
Beard: Clean shavcn Scanty ' Long , Short Moustache only Side gwhiskers
EIcnaardIg hede en gebreklikhede van Iiggaam. ledemate en gelaatstrekke H 'L
Peculiarltgies and delormItIes of body. lImbs and facial feature '
has of scam lsibongo of stamnaam ' Vader
Race or tribe AA ISibongo or tribal name- l Yu& Father
Hoofman Kaptein
I Q DIstrIk Q b VermoedeIIke ouderdom l
Headman M.) In Chief Districtv%g_g.# Probable ;ge____,____s VS
Jongste adres 8 7y 0" l GeboortepIek b Provinsie oI Gabied
Last address_ 3 R '0 0 (5 BirthplaceI____r.. 1-9-9 .Q____. Province or Territory '
I Lengte S'v voct ag/sonder skoene. BelastIng-Identiteicsnommer.
Height____fecr__ Idnuch i'in/wII;houtshoes. Tax Identity No.
DIenskontraknomIrcr
Amba" ol bercep 51 a Q, 1' ' .
b 4' I _ _ _ _ _ Service Contract. No.
I rade or occu patIon_I_E
Tattoc- marks and :cars on body? and Iim .05
E:

-I----- 32

\$I-

m- _____. I-

5::

ingevul dcur w22

Entries made by

O.r.-s.7253q7 1 ((10,003. 5. ' 51 r... WW S.A.P. 18.
2? W31. 38 m. .. - v.3 4%
m. no. - MANLIKE a TQE...
F.P No..... BANTU '3 Yang?
-_____-_____-_____
3:'A':'E':':E':'131532.er 6%; /9. 530 I I ' I
51%? N f (SWL z-a-m FWEL__ Q I
la iU'OOLi
Gevangenis-no.
Gaol No.....
Gevangenls
Gaol
Naam en alias Q; CV a g H I cd'e.
Name and alias
Persoonsnommcrr. HofsaJk-na. 0
Identity No.....-._____. Court Case No A.
Duin./Thumb.
'GNVH .LHDIH
I
1
10.
'CINVH 1.531
Foid.
LINKERHAND. .
LEFT HAND.
REGTERHAND.
mgH'r HAND.
/.
Stasie-Station
R.A.A._R.C.A. No. w
Aanklag-Charge W
Polisiebeampste met ondersoek belas
Policeman in charge of case '
LEFT THUMB:
REGTE_\$dUIM.
RIGHT. wma.
Veroordeel deur ____Hot te____. Datum van skuldigbevinding____.--..
. Sentenced by. Court at. Date of conviction. - , - '
Datum van vo:mis____- ..V. _ ____weens __,___ __,___ __". ___ __-___;__,_"_,_ __
"_____. _____ :_____. _____X.__
Date of sentence. for
:ZLT g ,_Q) _ V9 5&/M6g(,4
. OPNERKINS.
REMARKSCQ) W //
Ook bckcnd ac.
Also known to
Handtekening van beampte wat die vingerdrukke' gEneerh'het w a_n g Plek , Datun-y'
Signature of official taking funger-prints____.;_liank__ ____, --..--Flace__
_____.--____Date____,--_____
Ingevul deur 7 3 . Rang - Plek - Datum
Entries made by_____. Rank_____,..... PI:1ce __,--_____
_____.V. Date_____.
Serzifiscrr daL vorm behoortlik VOIL00i is. SWE-igegsiehbom
Certify that form has been prpgerly completed. 57. CommanderiSectlo
n Hcad/Ga ler. _
BLAAI OM. (3% Qwa/% zMW) TURN OVER.